

Manuel d'installation et de maintenance **COMFAIR - HC/HT**



- Providing indoor climate comfort



Sommaire

SOMMAIRE	1
INTRODUCTION	2
RECOMMANDATIONS	2
INSTALLATION	
TRANSPORT, RECEPTION, MANUTENTION	
Règles de sécurité	3
DESCRIPTION DE L'APPAREIL	
Données techniques	4-5
Principaux composants	6
INSTALLATION	
Conseils d'installation	7
Installation du ventilateur-convecteur	7-8
Installation du Panneau métal pré-laqué blanc (version 7)	9
Installation du Panneau métal pré-laqué blanc (version 2 et 3)	10
Installation du Panneau bois laqué blanc	11
RACCORDEMENTS HYDRAULIQUES	
Connections hydrauliques	12
Raccordement des condensats	12
CONNECTIONS ELECTRIQUES	
Recommandations	
Connections au bornier général : appareil sans panneau de controle	13
Connections au bornier général : appareil avec panneau de controle	14
Changement de vitesse de ventilation	14
TEST	14
CHANGER LA SERVITUDE DE LA BATTERIE	15
UTILISATION	
Utilisation de l'appareil	
Précautions d'emploi	16
Utilisation du panneau de contrôle	17
NETTOYAGE DE L'APPAREIL	
Nettoyer le filtre	18
Nettoyer la carrosserie et le panneau de contrôle	19
CONSEILS EN CAS DE PANNES	20
RECYCLAGE DE L'APPAREIL	20

INTRODUCTION

Ce manuel d'installation et maintenance doit rester en permanence avec l'appareil pour pouvoir être consulté par l'installateur et l'utilisateur final si besoin.

L'appareil doit être installé suivant les normes en vigueur du pays et en accord avec les instructions de montage du fabricant.

Le producteur ne pourra en aucun cas être mis en cause pour dommage à un bien ou blessure à une personne causé par un matériel installé de manière incorrecte.

L'appareil doit être installé et raccordé au réseau électrique général par un technicien qualifié.

Avant toute intervention sur la machine assurez-vous que l'alimentation électrique soit coupée au sectionneur.

Lire le manuel d'installation et de maintenance avant d'installer la machine.

Recommandations :

Le ventilo-convecteur est facile à utiliser, mais il est important d'avoir lu ce manuel avant de l'utiliser pour la première fois. Cela vous aidera pour :

- utiliser l'appareil en toute sécurité
- obtenir les meilleures performances
- ne pas faire d'erreurs
- respecter l'environnement

Ne pas laisser des enfants seuls utiliser l'appareil.

Ne pas toucher l'appareil avec des vêtements mouillés ou pieds nus.

Ne pas tirer, pousser ou tordre les fils connectés à l'appareil, même après l'avoir débranché.

Ne pas ouvrir le capot donnant accès aux parties internes sans avoir préalablement positionné l'interrupteur du panneau de commande sur off.

Ne pas introduire d'objets pointus dans les prises d'air ou les grilles de soufflage.

Ne pas laisser l'emballage (carton, agraffes, sacs plastiques, etc...) à la portée d'enfants car ils peuvent être source de danger.

Ne pas monter, s'asseoir ou laisser d'objets sur l'appareil.

Ne pas pulvériser ou verser de l'eau directement sur l'appareil.

Ne pas utiliser les ventilo-convecteurs dans une ambiance poussiéreuse, potentiellement explosive, chargée en vapeur d'huile, très humides ou très agressives.

Ne pas couvrir les appareils avec des objets ou des rideaux qui obstrueraient le débit d'air.

Les ventilo-convecteurs sont alimentés en tension 230V - 50HZ. Gardez toujours à l'esprit que cette tension est potentiellement dangereuse et que tout appareil connecté doit être utilisé avec précautions. Avant d'effectuer toute intervention sur la machine, il faut la débrancher (en déconnectant la fiche d'alimentation sur le panneau de contrôle ou en coupant la ligne d'alimentation au sectionneur)

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, assurez vous que le bouton est en position OFF. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période d'hiver lorsque les températures sont proches du gel, il faut vidanger la batterie de l'appareil, pour éviter tout risque de gel et donc de fuites.

Pour désactiver complètement l'appareil débranchez le de l'alimentation électrique

Il est dangereux de modifier ou de tenter de modifier les caractéristiques de ce produit. Toute modification rendra la garantie nulle et avenue.

Dans un cas de panne ou de dysfonctionnement, ne pas essayer de réparer vous même, contacter un technicien qualifié.

Des réparations effectuées par un personnel non qualifié peut causer des dégâts ou des accidents.

Garder l'appareil toujours propre, en particulier, nettoyer le filtre périodiquement (au moins tous les mois)



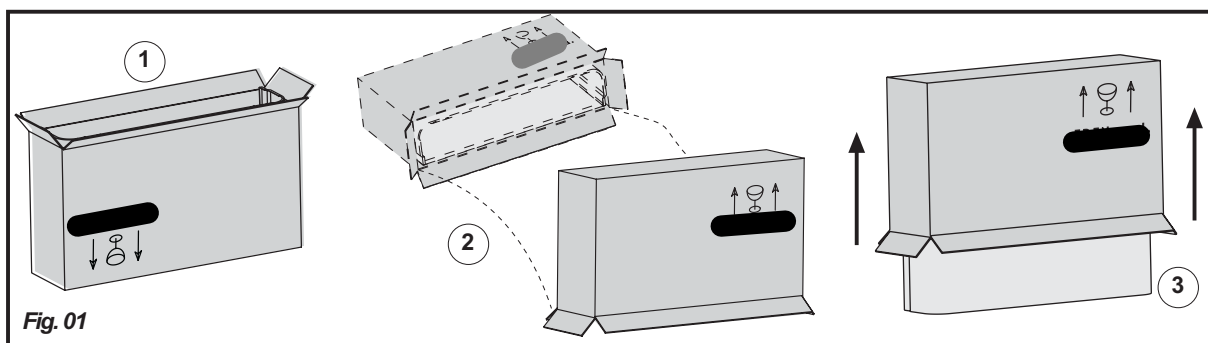
**LE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS DE MONTAGE INDIQUEES DANS CE MANUEL
DECHARGE LENNOX DE TOUTE RESPONSABILITE. UNE INSTALLATION
INCORRECTE PEUT CAUSER DES DYSFONCTIONNEMENTS OU DES PANNES
DE LA MACHINE. CELA PEUT REPRESENTER UN RISQUE POUR L'UTILISATEUR.**

TRANSPORT, RECEPTION ET MANUTENTION

L'appareil est expédié dans un emballage spécial, qui doit être gardé intact jusqu'à l'installation finale de l'appareil. Le ventilateur-convecteur doit être manipulé avec précautions, toujours conservé dans son emballage d'origine. Une palette peut contenir 11 ventilateur-convecteurs taille 10/60 (9 en vertical + 2 horizontal) ou 9 ventilateur-convecteurs taille 70/90 (9 en vertical)

Pour sortir la machine de l'emballage procéder comme indiqué fig. 01

- 1 Retourner l'emballage et ouvrir le dessous
- 2 Retirer le polystyrène
- 3 Le fond de l'emballage resté ouvert, retourner le tout de 180°, s'assurer que le contenu est bien retenu avant de déposer doucement sur le sol. Enlever l'emballage.



REGLES DE SECURITE



Sécuriser les palettes pendant le transport



Ne pas exposer aux intempéries



Ne pas monter sur les paquets



Se protéger les mains avec des gants pendant le démontage de l'appareil



Porter les appareils à 2 quand le poids est supérieur à 25 kg

Description de l'appareil

Données Générales

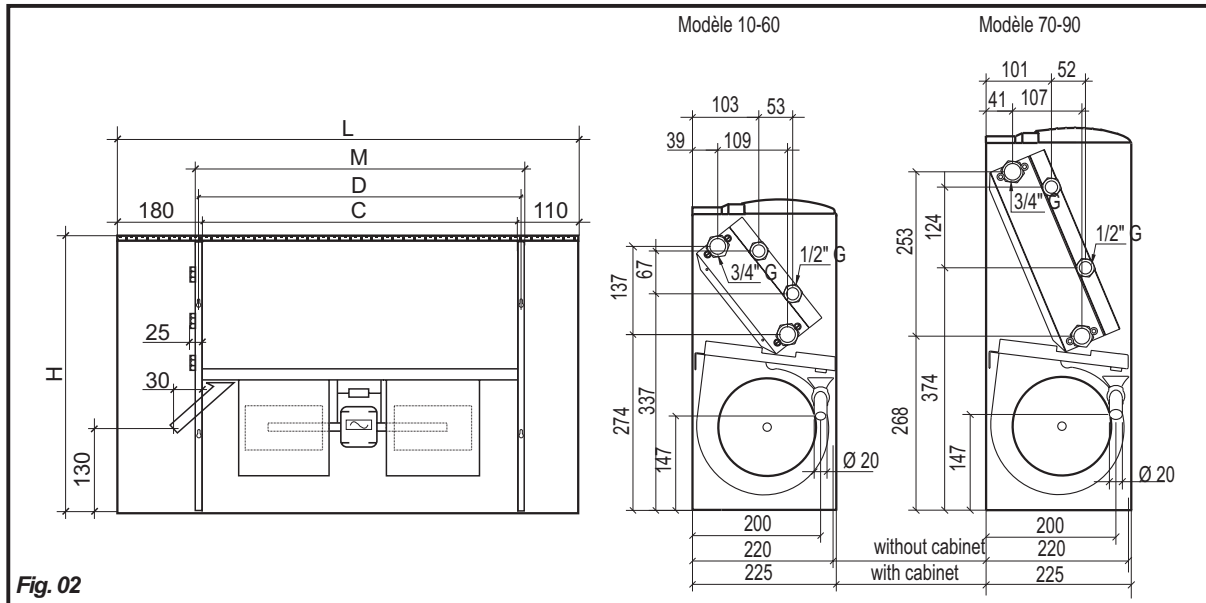


Fig. 02

Modèle		HC10	HC20	HC30	HC40	HC50	HC60	HC70	HC80	HC90
Ventilateur	No.	1			2			3		
Batterie standard	Rangs				3					
	Raccordement				3/4"					
Batterie Auxiliaire	Rangs				1					
	Raccordement				1/2"					
Sortie condensats	Ø mm				20					
Hauteur avec la carrosserie (H)	mm	480						585		
Hauteur avec la carrosserie	mm	460						565		
Longueur avec la carrosserie	mm	660	860	1.060		1.260		1.460		
(M)	mm	420	620	820		1.020		1.220		
(C)		370	570	770		970		1.170		
(D)		395	595	795		995		1.195		
Epaisseur avec carrosserie (S)	mm				225					
Epaisseur sans carrosserie	mm				220					
Poids Net	Kg	14	17	22	23	27	28	30	35	36
Puissance moteur Max.	W	38	54	60	61	99		97	210	207
Intensité moteur Max.	A	0,18	0,25	0,28	0,28	0,45		0,45	0,96	0,95

Alimentation électrique 230V/1/50Hz

Tab. 1

Principaux composants

Châssis support

En tôle galvanisée 8/10ème isolée, même si il n'y a pas de contact direct avec un élément contenant l'eau froide. Bac de condensats en tôle galvanisée isolée, avec la sortie des condensats montée. Les cotés sont équipés de pré-découpes pour une installation rapide des accessoires. Des trous de fixation sont prévus pour fixer l'appareil au mur.

Batterie

Batterie tubes cuivres ailettes aluminium, Les raccords femelles au pas du gaz sont brasés sur les collecteurs, ils sont équipés de purges et de vidanges accessibles. La servitude standard est gauche (face à l'appareil).

Groupe Moto-Ventilateur

Ventilateurs doubles ouies avec turbine action en aluminium équilibrée statiquement et dynamiquement. Moteurs monophasés asynchrones avec portection thermique. 6 vitesses de rotations (3 connectées). Le moteur est directement accouplé à la turbine et monté sur amortisseurs, pour éviter les vibrations.

Description de l'appareil

Données Générales

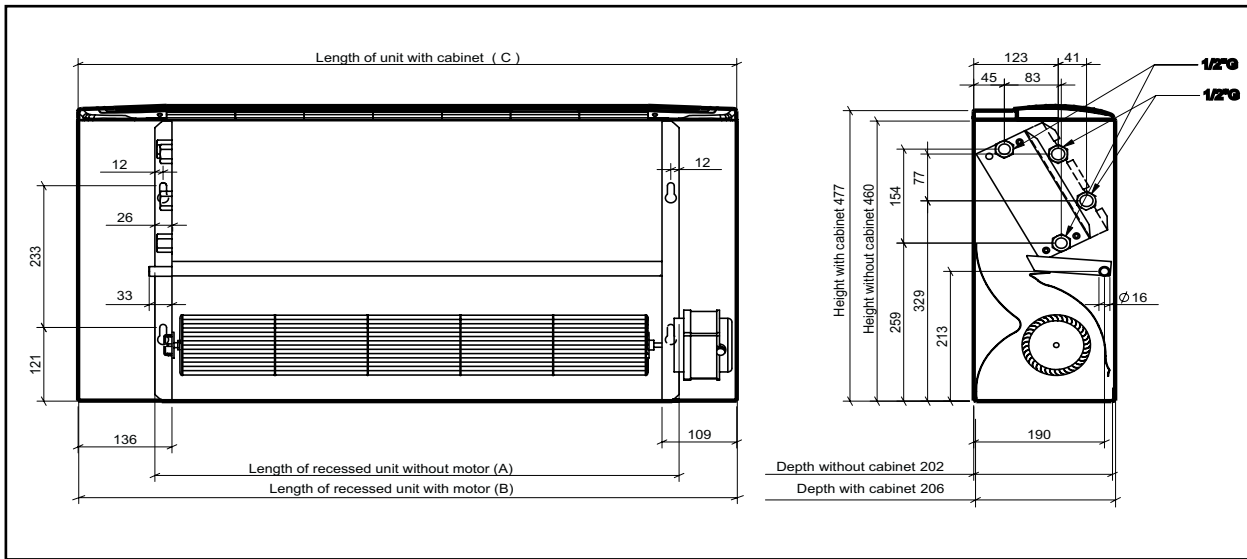


Fig. 02

Modèle		HT100	HT200	HT300	HT400	HT600
Ventilateur	No,	1	1	1	1	1
Batterie standard	Rangs	No,	2	3		
	Raccordement	Φ	1/2"			
Batterie Auxiliaire	Rangs	No,	1			
	Raccordement	Φ	1/2"			
Sortie condensats	Φ	16				
Hauteur avec la carrosserie	mm	480				
Hauteur sans la carrosserie	mm	460				
Longueur avec la carrosserie	mm	760	760	960	1160	1360
Longueur sans la carrosserie avec moteur (A)	mm	640	640	840	1040	1240
Longueur sans la carrosserie sans moteur (B)	mm	740	740	940	1140	1340
Épaisseur avec carrosserie	mm	206				
Épaisseur sans carrosserie	mm	202				
Poids Net	kg	14	16	21	26	30
Puissance moteur max	W	29	29	36	39	50
Intensité moteur max	A	0,14	0,14	0,17	0,17	0,23

Alimentation électrique 230V/1/50Hz

Principaux composants

Châssis support

En tôle galvanisée 8/10ème isolée, même si il n'y a pas de contact direct avec un élément contenant l'eau froide. Bac de condensats en tôle galvanisée isolée, avec la sortie des condensats montée. Les cotés sont équipés de pré-découpes pour une installation rapide des accessoires. Des trous de fixation sont prévus pour fixer l'appareil au mur.

Batterie

Batterie tubes cuivres ailettes aluminium, Les raccords femelles au pas du gaz sont brasés sur les collecteurs, ils sont équipés de purges et de vidanges accessibles. La servitude standard est gauche (face à l'appareil).

Groupe Moto-Ventilateur

Ventilateurs à pales en aluminium à profil hélicoïdal équilibré statiquement et dynamiquement.

Moteurs monophasés asynchrones avec portection thermique. 6 vitesses de rotations (3 connectées). Le moteur est directement accouplé à la turbine et monté sur amortisseurs, pour éviter les vibrations.

Principaux composants

Carrosserie

D'un design moderne et élégant, elle se marie avec tous les intérieurs. Faite de tôle galvanisée revêtue d'une peinture PVC pour assurer une bonne résistance à la rouille, la corrosion, les agents chimiques et les solvants. Les grilles et diffuseurs sont en ABS ainsi que le panneau de contrôle et les capots sur les dessus de l'appareil.

Panneau de contrôle

Protégé par le capot, le panneau de contrôle est situé du côté opposé aux raccordements hydrauliques. Il comprend l'interupteur, le commutateur 3 vitesses, et en option le thermostat.

Filtre

Facilement démontable, il est positionné dans la partie inférieure de l'appareil, à l'entrée d'air avant le ventilateur. Il est composé d'un cadre métallique et d'un média acrylique qui peut être nettoyé par lavage ou un aspirateur.

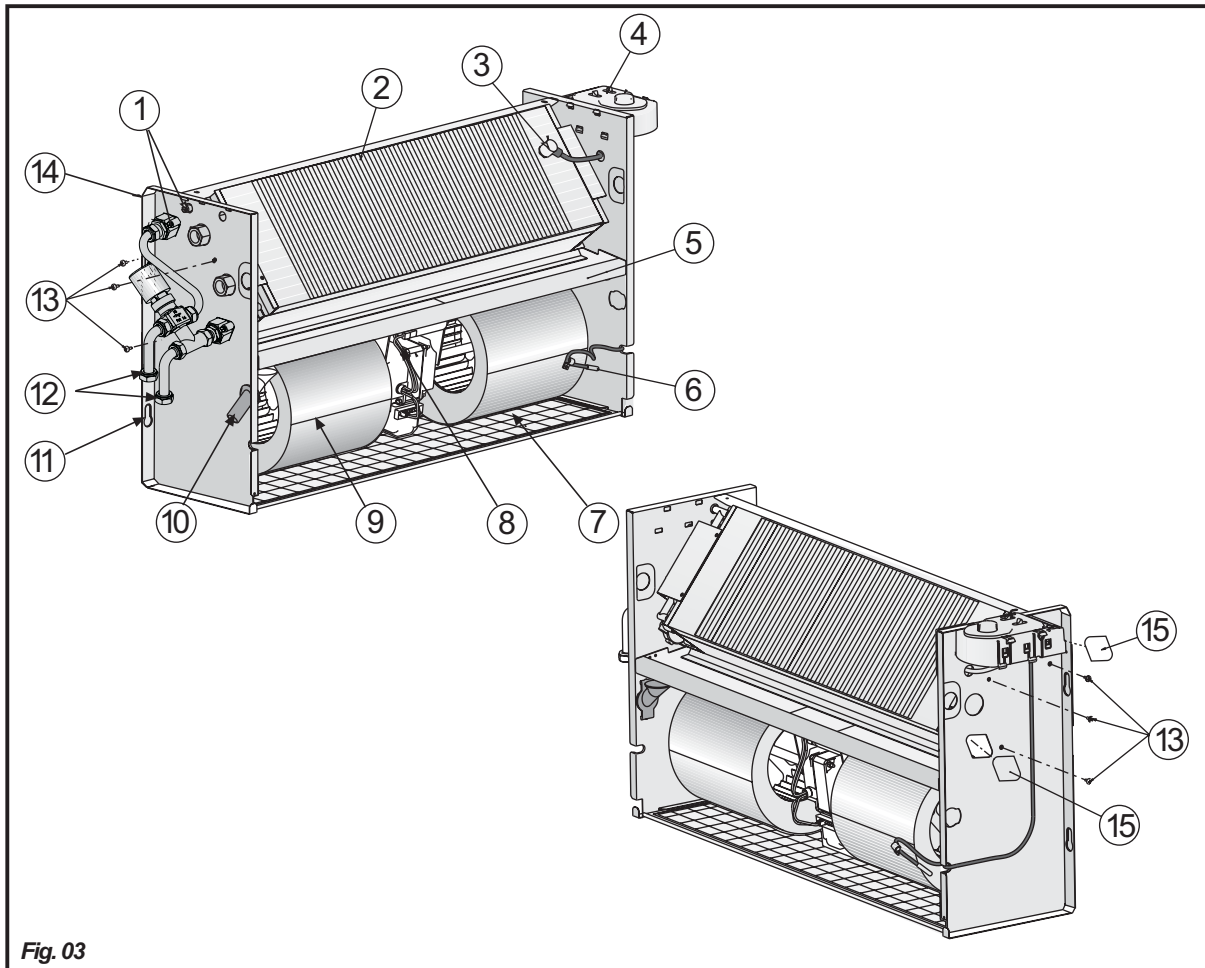


Fig. 03

LEGENDE

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Purge | 9 Ventilateur |
| 2 Batterie | 10 Evacuation condensats |
| 3 Sonde de température d'eau | 11 Trous de fixations |
| 4 Panneau de contrôle | 12 Raccords hydrauliques |
| 5 Bac de condensats | 13 Vis de fixation de la batterie |
| 6 Sonde de température de reprise | 14 Châssis support |
| 7 Filtre | 15 Pré-découpes |
| 8 Moteur | |



CONSEILS D'INSTALLATION

INSTALLATION

Avant d'insatller le ventilo-convecteur assurez-vous que:

- 1) la place disponible est suffisante pour installer la machine ainsi que pour assurer les opérations de maintenance standard et exceptionnelles (voir fig.04)
- 2) il n'y a pas d'obstruction à la reprise d'air ou au soufflage.
- 3) les connexions hydrauliques sont du bon coté, et positionées du coté opposé au tableau de contrôle (voir Dimensions).
- 4) la pression de réseau n'excede pas 8 bars (10 bars en options)
- 5) l'alimentation électrique correspond aux données de l'appareil et il y a un sectionneur sur la ligne d'alimentation accessible pour couper l'alimentation quand cela est nécessaire.
- 6) le sectionneur est sur la position off, donc la ligne n'est pas alimentée.

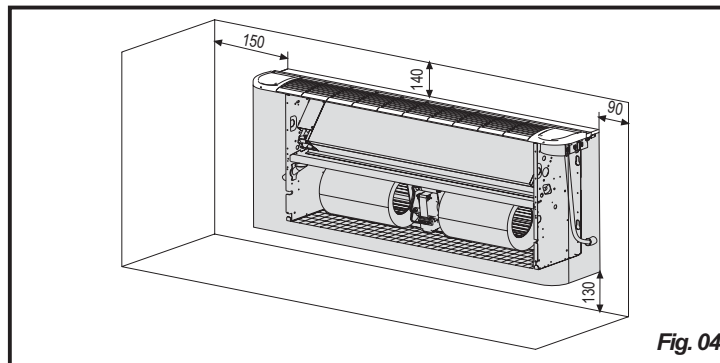


Fig. 04

INSTALLATION DU VENTILO-CONVECTEUR

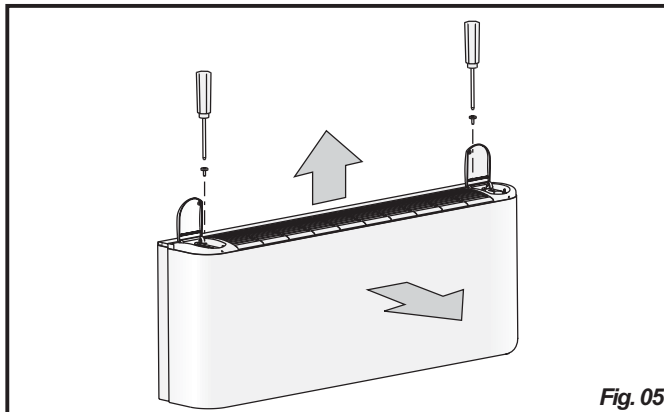


Fig. 05

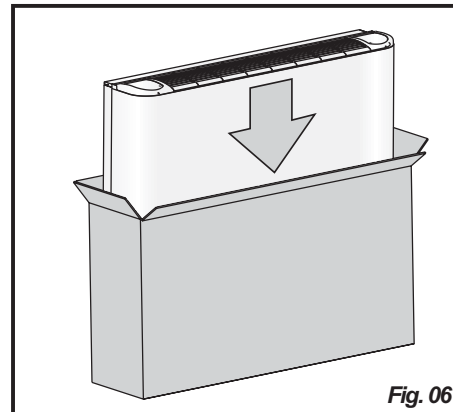


Fig. 06

Avant d'installer l'appareil, retirer la carrosserie (si presente). Lever les capots du panneau de contrôle et des raccords hydrauliques. Retirer les 2 vis fixant la carrosserie au châssis du ventilo-convecteur. Retirer la carrosserie avec un mouvement vers le haut puis l'avant voir fig. 05 (Attention aux clips qui fixent le bas de la carrosserie sur le châssis voir fig.10. Mettre la carrosserie dans le carton pour la proteger des chocs et rayures voir fig.06.

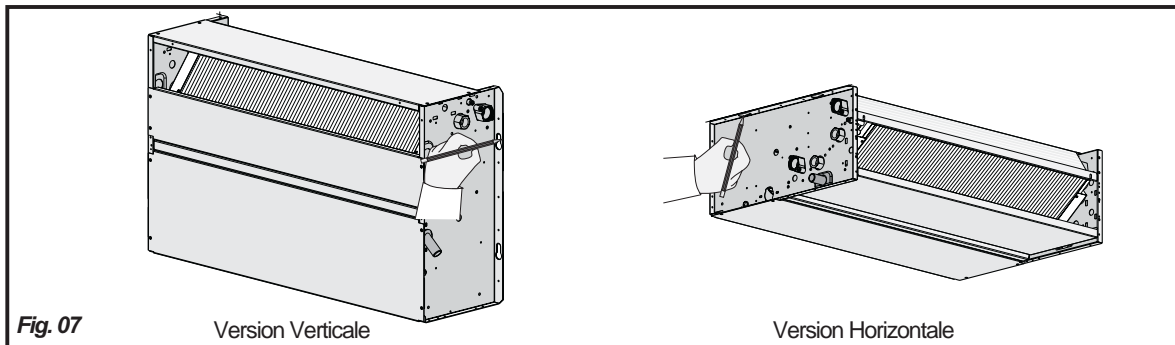


Fig. 07

Version Verticale

Version Horizontale

Placer l'appareil dans la position d'installation et tracer au travers des trous de fixation, les points sur le mur où vous devrez percer pour les chevilles de fixtaions voir fig.07.

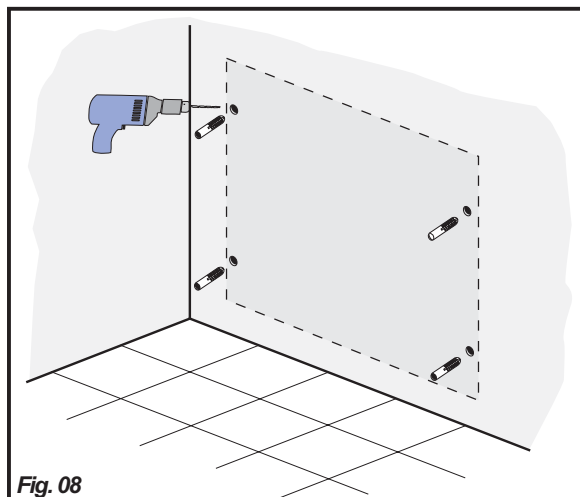


Fig. 08

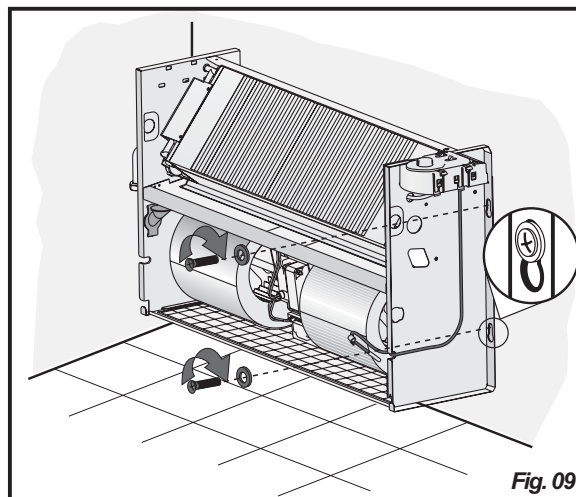


Fig. 09

Retirer la machine de sa position, percer les trous aux points tracés et positionner les chevilles fig.08. Placer l'appareil sur le mur et le fixer à l'aide de 4 vis fig.09.

Faire les connexions électriques et hydrauliques suivant les indications des paragraphes correspondants. Remonter la carrosserie en suivant les instructions ci-dessous

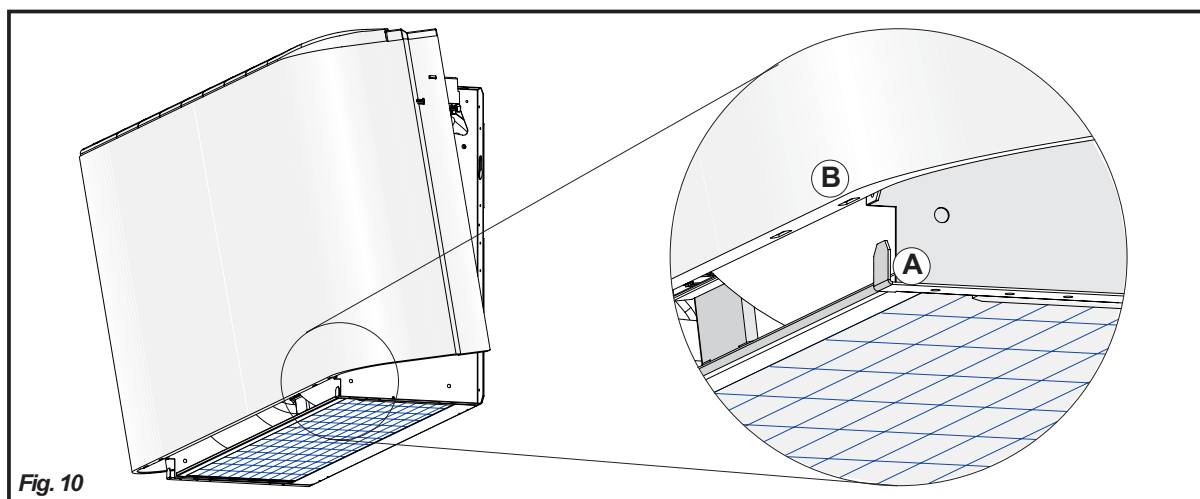


Fig. 10

Retirer la carrosserie du carton. Vous tenant devant la machine, lever la carrosserie en la tenant par les cotés et l'incliner vers l'avant fig.10.

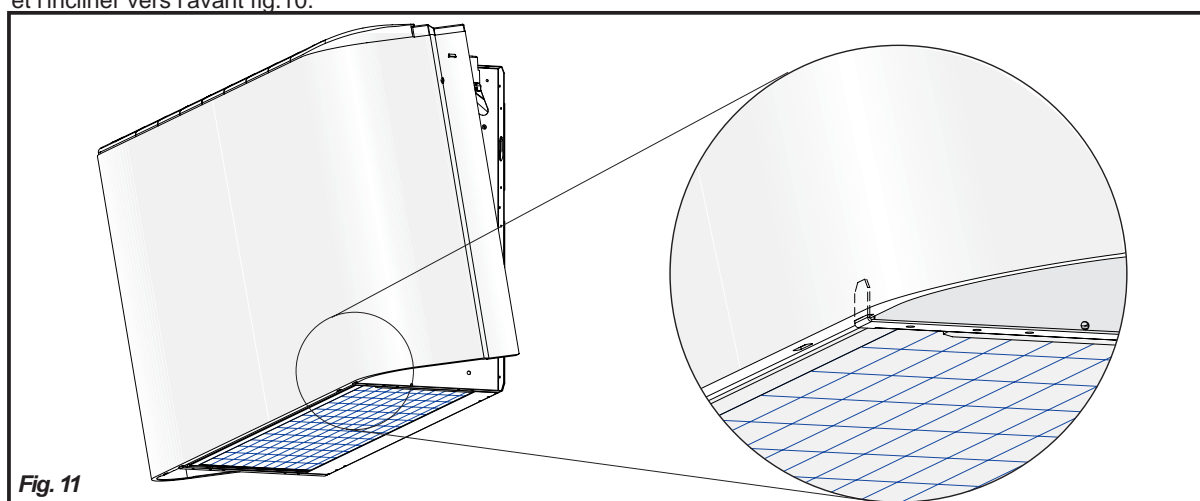


Fig. 11

Insérer les plots A dans les trous B, basculer la carrosserie vers l'avant jusqu'à ce qu'elle soit alignée sur le mur. Ouvrir les capots et fixer la carrosserie à l'aide des 2 vis fig.05.

INSTALLATION DU PANNEAU METAL PRE-LAQUE BLANC
VERSION 7

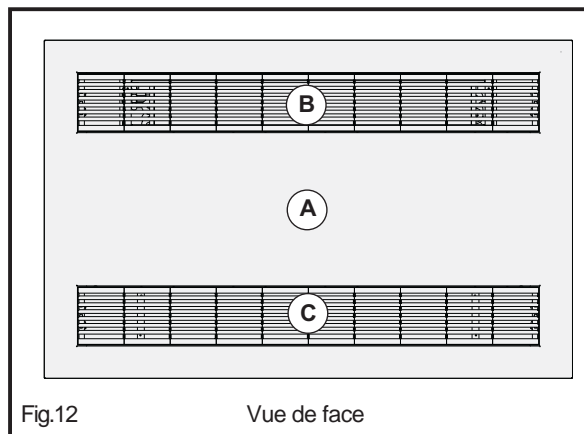
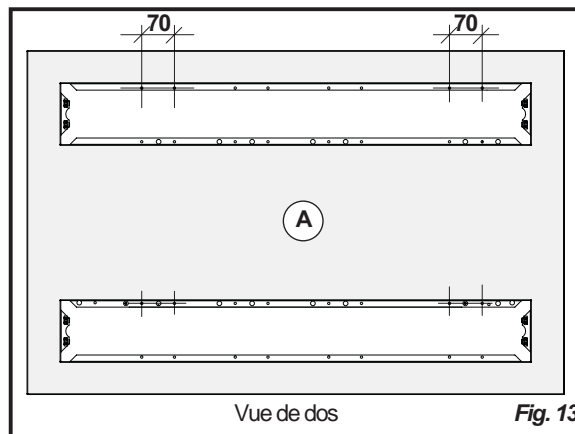


Fig.12

Vue de face



Vue de dos

Fig. 13

Legende :

- A. Panneau métal pré-laqué
- B. Grille de soufflage
- C. Grille de reprise

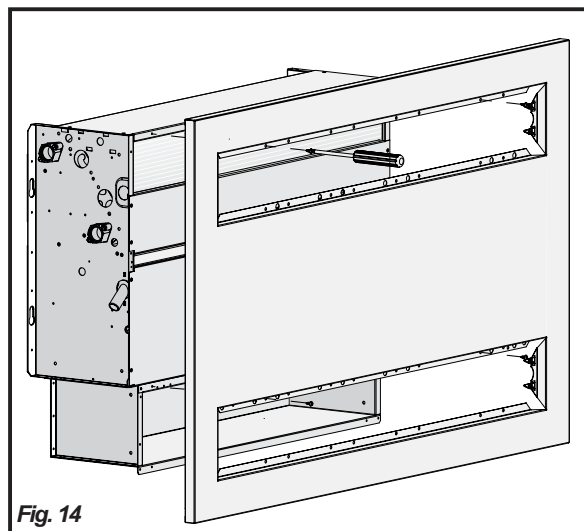


Fig. 14

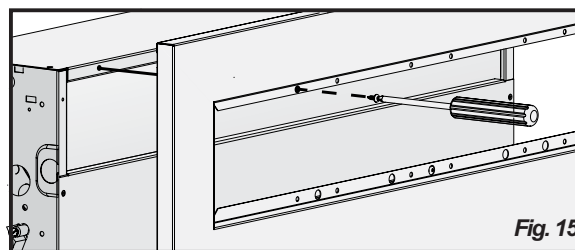


Fig. 15

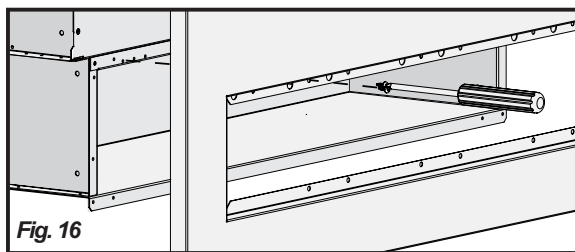


Fig. 16

Presenter le panneau pré-laqué sur la machine (déjà fixée au mur) et le fixer à l'aide des vis repérées fig.14.15.16

Assurez-vous que la panneau est bien parrallèle au mur.

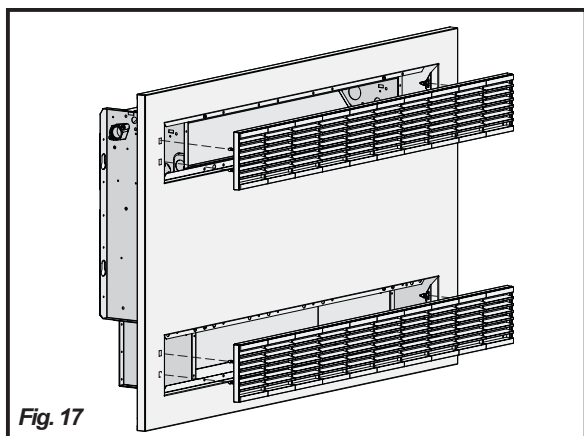


Fig. 17

Fixer la grille de reprise avec le filtre (en bas) et la grille de soufflage (en haut), en utilisant les clips prévus à cet effet.

INSTALLATION DU PANNEAU METAL PRE-LAQUE BLANC
VERSION 2 ET3

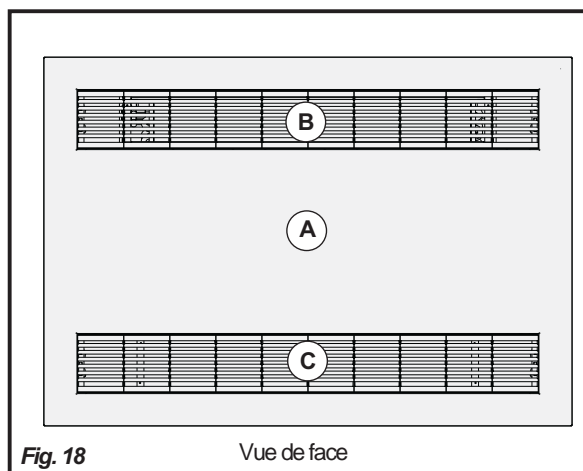
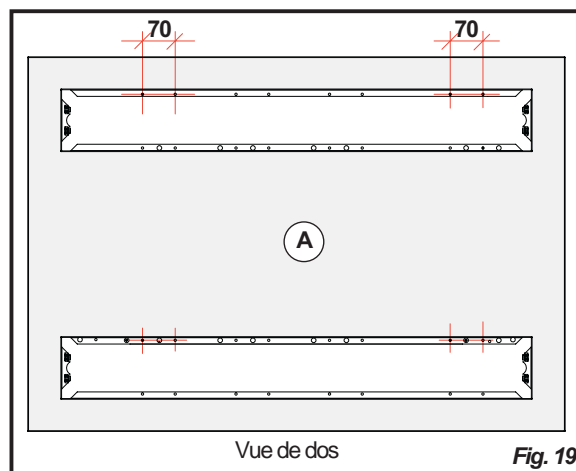


Fig. 18 Vue de face



Vue de dos Fig. 19

Légende:

- A. Panneau métal pré-laqué
- B. Grille de soufflage
- C. Grille de reprise

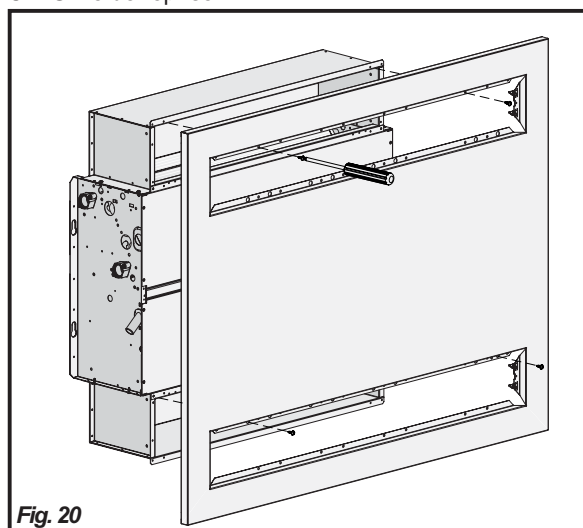


Fig. 20

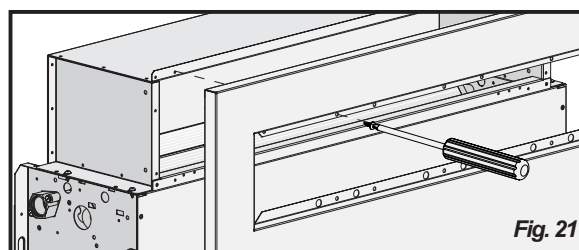


Fig. 21

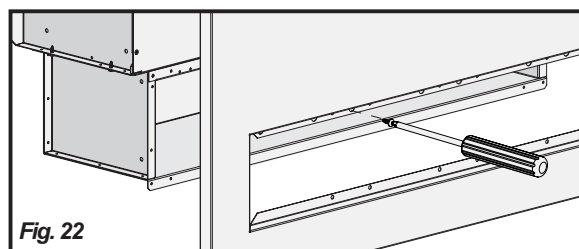


Fig. 22

Presenter le panneau pré-laqué sur la machine (déjà fixée au mur) et le fixer à l'aide des vis repérées fig.20.21.22

Assurez-vous que la panneau est bien parrallèle au mur.

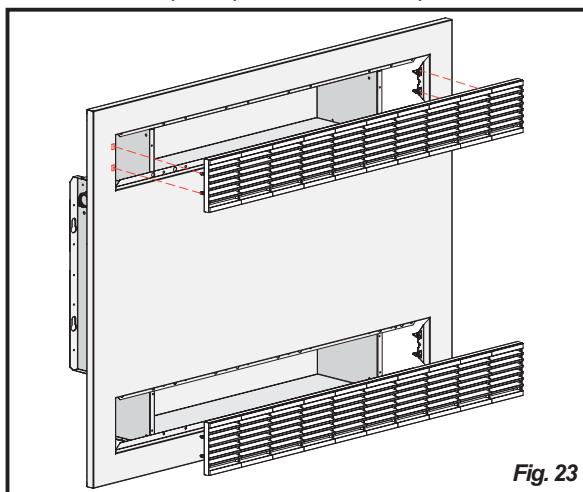


Fig. 23

Fixer la grille de reprise avec le filtre (en bas) et la grille de soufflage (en haut), en utilisant les clips prévus à cet effet.

N.B. La procedure est indentique pour les unités installées en faux plafond

INSTALLATION DU PANNEAU BOIS LAQUE BLANC

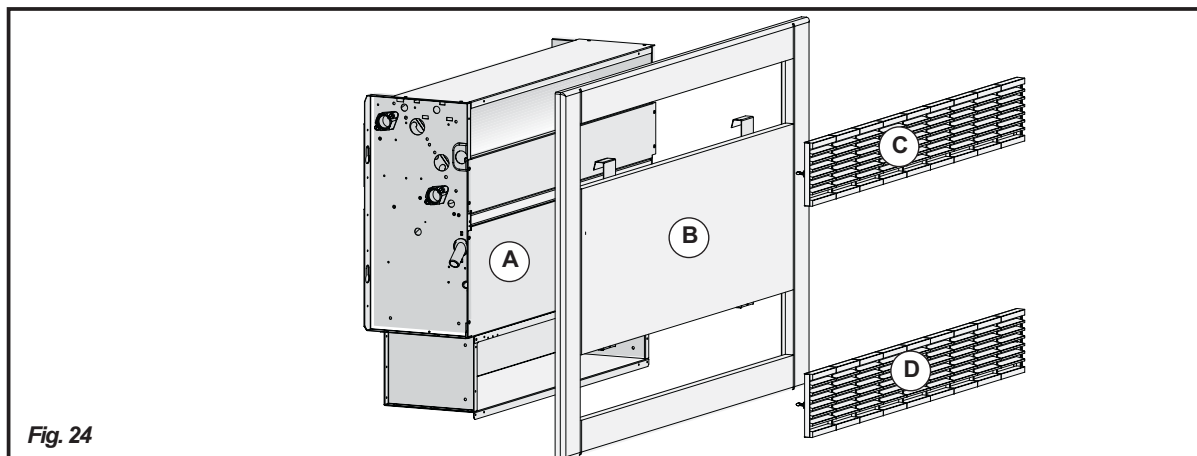


Fig. 24

Légende:

- A. Ventilateur-convecteur
- B. Panneau de bois laqué blanc
- C. Grille de soufflage
- D. Grille de reprise avec filtre

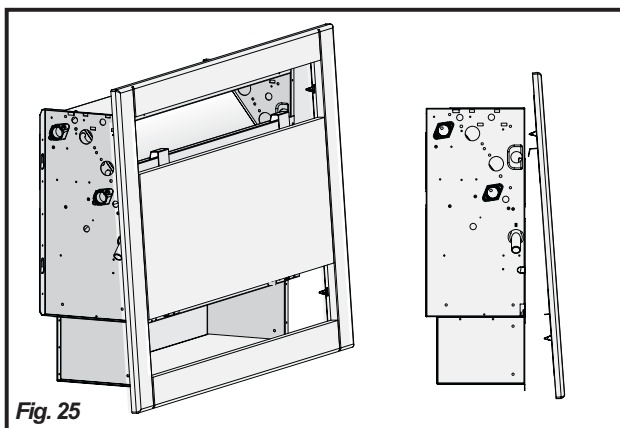


Fig. 25

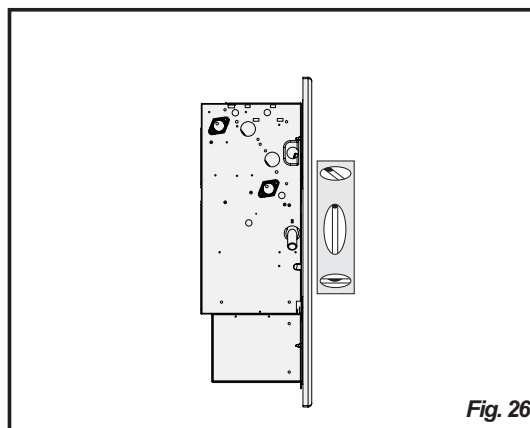


Fig. 26

Accrocher le panneau par les pattes de fixations sur le plenum de soufflage de l'appareil fig.25

Assurez-vous que la panneau est bien parrallèle au mur fig.26

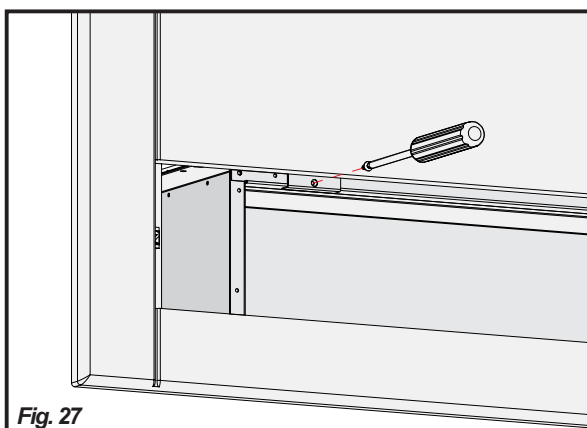


Fig. 27

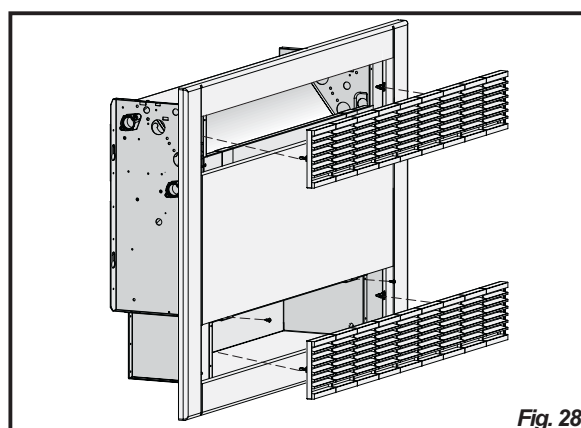


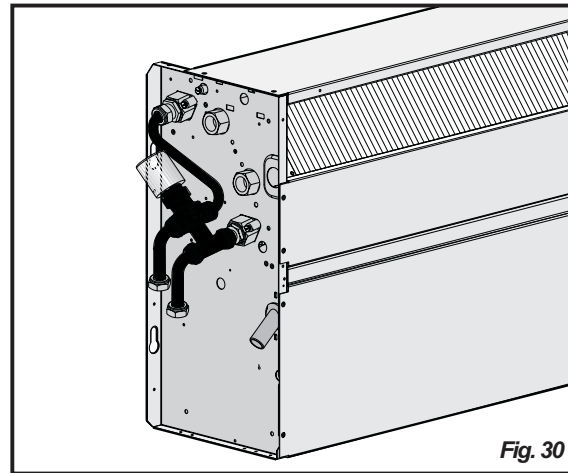
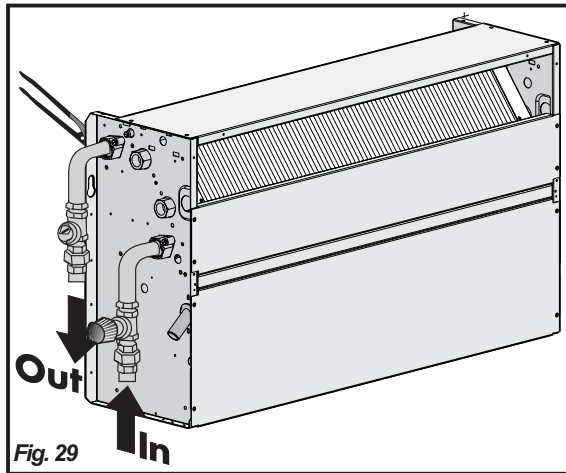
Fig. 28

Fixer le panneau sur le bas de l'appareil à l'aide des 2 vis fig.27. Fixer la grille de reprise avec le filtre (en bas) et la grille de soufflage (en haut), en utilisant les clips prévus à cet effet.

N.B. Non disponible pour les unités installées en faux plafond

RACCORDEMENTS HYDRAULIQUES

CONNECTIONS HYDRAULIQUES



Attention

Toujours utiliser une clef adaptée pour la connection des batteries au tubes du réseau fig.29. Si les vannes sont montées prévoir une isolation de l'ensemble fig 30.

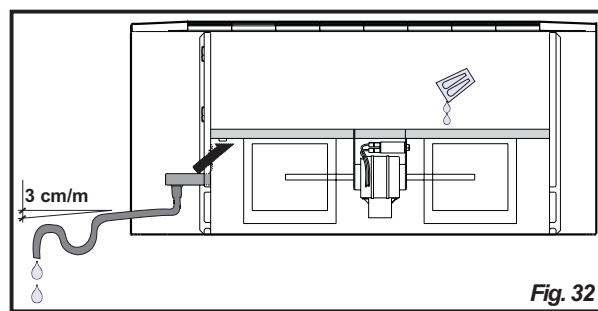
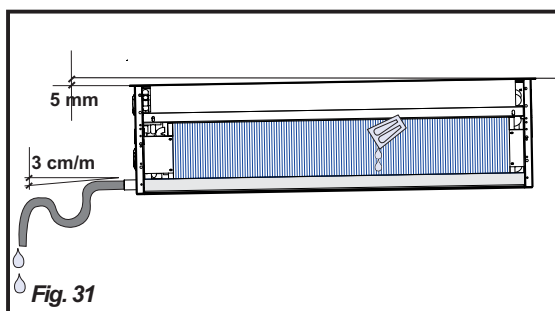
Connecter les entrées/ sorties de la batterie, en suivant les indications qui sont noté sur le coté de l'appareil. Isoler l'arrivée d'eau, la vanne et la sortie d'eau pour éviter la condensation pendant le fonctionnement en froid

Une vanne d'arrêt peut être monté sur l'entrée et une vanne de réglage sur la sortie. Ces vannes doivent être isolées pour éviter la condensation. C'est à l'installateur de réaliser correctement l'isolation des tuyauteries le fabricant ne peut être rendu responsable de problèmes liés à l'isolation des tuyauteries

N.B. Il est toujours recommandé d'installer des vannes.

En mode chaud, la vanne réduit la consommation d'énergie car dès que la température d'ambiance est atteinte la vanne se ferme réduisant ainsi le débit d'eau du système (le ventilateur continue de chauffer par rayonnement comme un radiateur même si le ventilateur est arrêté.

En mode froid, la vanne arrête la circulation d'eau quand le point de consigne est atteint, la condensation sur la batterie est stoppée. Cela réduit aussi le fonctionnement du groupe froid.



RACCORDEMENT DES CONDENSATS.

Le tube d'écoulement des condensats doit avoir une pente d'au moins 3 cm/m et ne doit pas avoir d'obstructions pour faciliter l'écoulement des condensats. Il est recommandé d'installer un siphon. Le tube d'évacuation de condensats doit être connecté au réseau d'évacuation. Ne pas connecter l'évacuation des condensats au eaux usées pour éviter les remontées d'odeurs en cas d'évaporation de la garde d'eau du siphon. Pour finir, vérifier l'écoulement des condensats en versant de l'eau dans le bac (voir fig.31et32). Le réseau d'évacuation des condensats doit être fabriqué dans les règles de l'art et être vérifié périodiquement.

Le fabricant ne peut être rendu responsable de dégâts causés par les condensats si le ventilateur-convecteur n'est pas équipé de vanne et si le réseau d'évacuation des condensats n'est inspecté périodiquement.



RECOMMANDATIONS

CONNEXIONS ELECTRIQUES



Avant de travailler sur le raccordement électrique de l'appareil, assurez-vous que l'alimentation a été coupée au sectionneur et que le bouton Marche/Arrêt est sur "off"

Les connexions électriques ne doivent être réalisées que par des électriciens qualifiés.

Vérifier que l'alimentation est monophasée 230 V / 50 Hz (+/-10%).

Une utilisation de l'appareil avec une tension d'alimentation en dehors des limites, cause un mauvais fonctionnement et rend la garantie nulle et non avenue.

L'alimentation du ventilateur-convecteur doit être équipée d'un sectionneur suivant la norme européenne EN60947-3

Contrôler que l'alimentation générale n'est dimensionnée uniquement pour l'intensité absorbée de l'appareil mais aussi pour tous les autres équipements du bâtiment. Toute altération électrique (mauvais raccordement, défaut de protection) ou mécanique rend la garantie nulle et non avenue.

Les câbles d'alimentation du ventilateur-convecteur et des accessoires doivent être dans une même gaine jusqu'au panneau de contrôle.

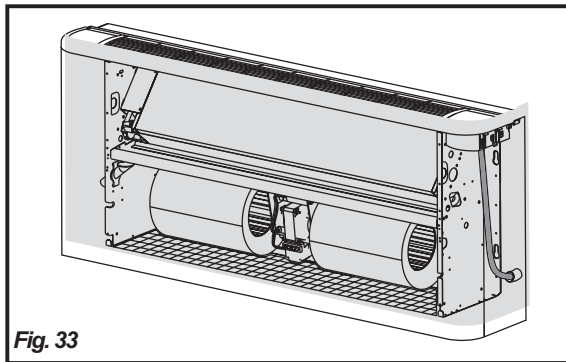


Fig. 33

Les câbles doivent être suffisamment longs pour ne pas être tendus en permanence ou frotter sur une partie métallique voir fig.33.

Connecter le câble de terre au bornier marqué du symbole \equiv

Vérifier la connexion à la terre.

Le raccordement électrique de l'appareil doit dans tous les cas être conforme aux normes en vigueur du pays d'installation.

CONNEXIONS AU BORNIER GENERAL

Modèles sans panneau de contrôle

Les connexions électriques doivent être faites sur le bornier général sur le côté de la machine. Chaque connecteur est identifié sur le bornier général.

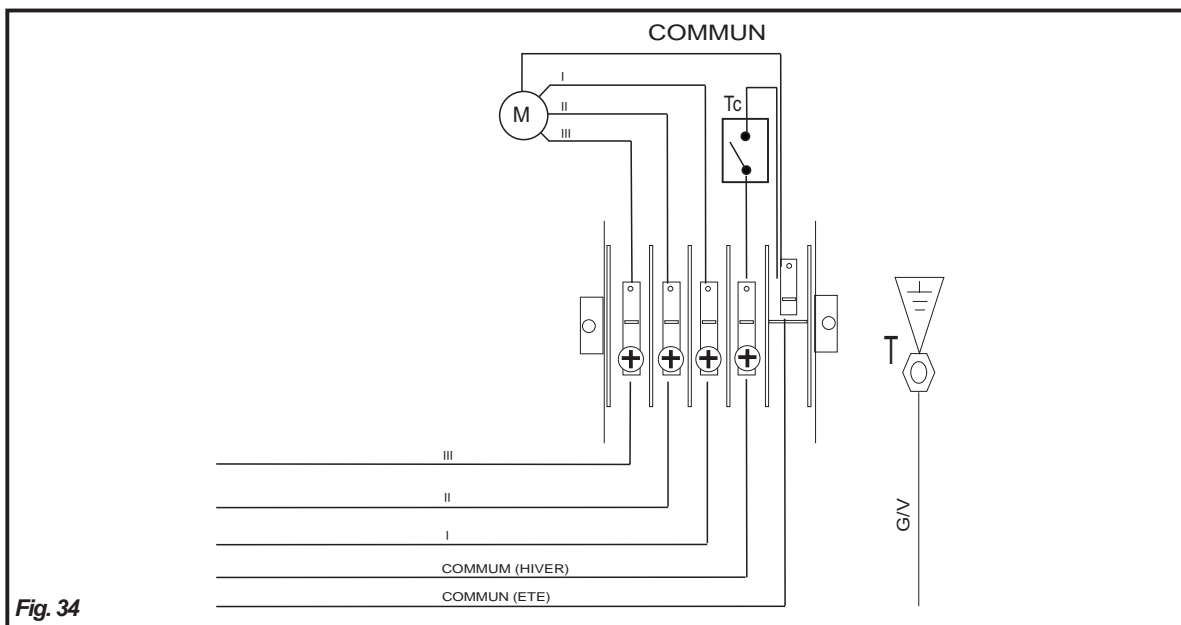


Fig. 34

Modèles avec panneau de contrôle

Les connexions électriques seront faites directement sur le bornier du panneau de contrôle suivant le schéma fourni avec l'appareil. Si le panneau de contrôle est équipé d'une sonde de température électronique (NTC), Cette sonde sera alimentée en 230V/50Hz et par conséquent, livrée avec un double isolation.



ATTENTION !

TOUTE CONNEXION ELECTRIQUE DIFFERENTE DE CELLE DES SHEMAS PEUT CAUSER UNE DESTRUCTION DU MOTEUR

CHANGEMENT DES VITESSES DE VENTILATION

Le moteur des ventilo-convecteur est équipé de 6 vitesses, 3 sont câblées en usine (fils rouges, bleu et noirs connectés à l'auto-transformateur du moteur). Pour utiliser les autres vitesses, les fils rouge (petite vitesse),bleu (moyenne vitesse) et noir (grande vitesse) doivent êtres connectés sur 3 des 6 bornaux(1...6), en tenant compte des indications du bornier fig.35.

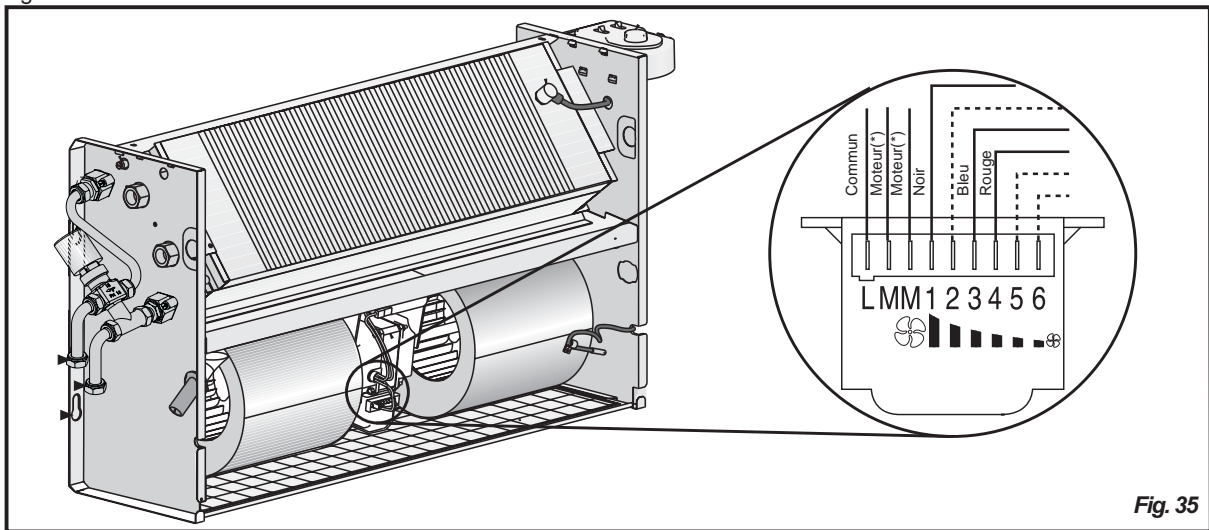


Fig. 35



*** ATTENTION! EN AUCUN CAS LES CONENCTIONS L,M,M NE DOIVENT ETRES CHANGEES**

TEST

Pour finir l'installation, verifier scupuleusement les connexions électriques et hydrauliques avant de mettre en marche l'appareil.

Avant de monter la carrosserie remplir l'installation, la mettre en pression et purger. Faire circuler l'eau et vérifier les fuites. Vérifier le bon fonctionnement de la machine aux 3 vitesses, des vannes et de la sonde de température d'eau (si installée).

La carrosserie est protégée par un film, il faut le retirer avant de fixer la carrosserie sur la machine.

Après les tests remonter la carrosserie.

ATTENTION!

Protéger la carrosserie avec un carton si le chantier n'est pas terminé fig.36

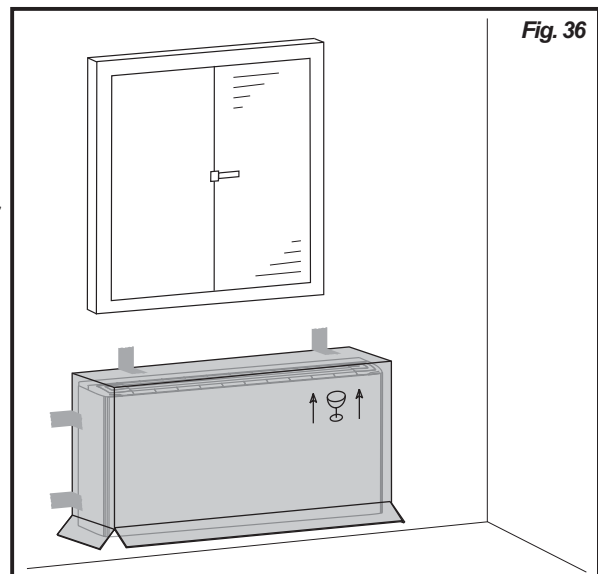
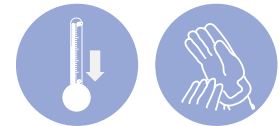


Fig. 36

CHANGER LA SERVITUDE DE LA BATTERIE



ATTENTION!

Le ventilateur peut atteindre des vitesses de 1000 tr/mn. Ne pas insérer d'objets ou la main dans le ventilateur. Le moteur devient chaud en fonctionnement, attendre qu'il refroidisse. Pendant le mode chaud, la batterie et ses collecteurs peuvent être très chaud (80°C). Attendre que la batterie refroidisse ou se protéger les mains avant d'intervenir.

Les batteries sont prévues pour fonctionner avec une pression maximum de 8 bars.

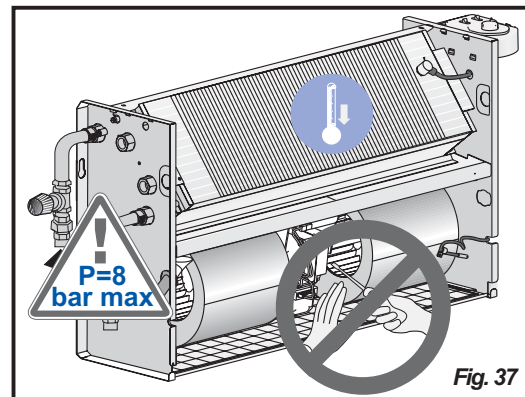


Fig. 37

Pour changer la servitude de la batterie procéder comme suit:

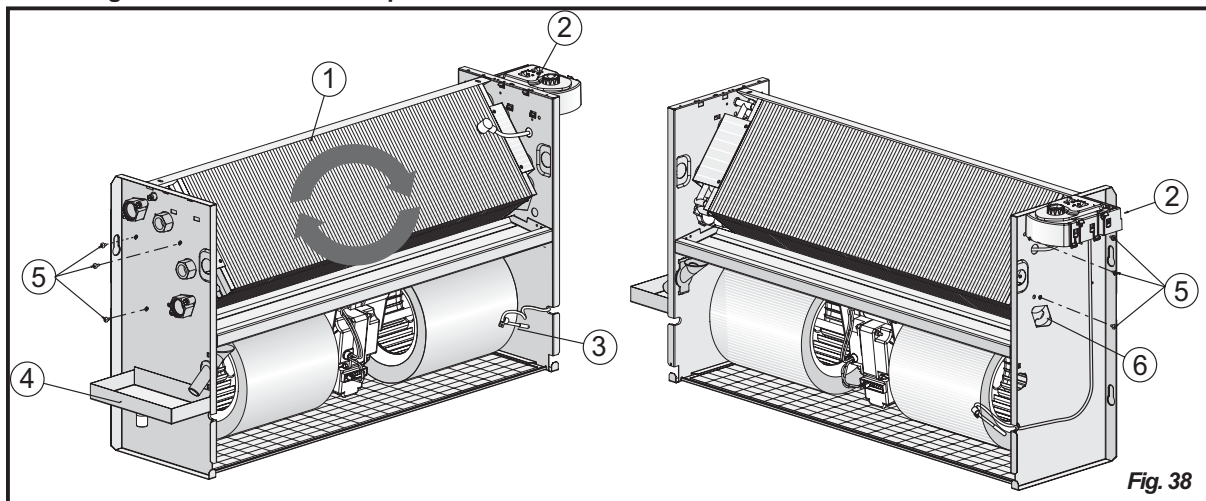


Fig. 38

1. Retirer la carrosserie (si présente)
2. Déconnecter le panneau de contrôle (2), si présent du côté de l'appareil.
3. Démontez le bac de condensats auxiliaire ou les panneaux en tôle pour les appareils verticaux (4)
4. Retirer les vis de fixation de la batterie.
5. Démontez la batterie en prenant garde de ne pas vous couper avec les ailettes et de ne pas les endommager.
6. Retirer les pré-découpes (6) sur le côté de l'appareil à l'aide d'un tournevis, pour permettre aux connexions de la batterie de passer.
7. Positionner la batterie en retournant de manière à aligner les orifices et les pré-découpes du côté.
8. Fixer la batterie à l'aide des vis (5).
9. Modifier le panneau de contrôle (si présent), le démonter et le fixer du côté opposé aux raccordements hydrauliques. Déplacer les câbles du moteur et des sondes en réutilisant leurs fixations. Assurez-vous que les câbles passent par l'ouverture prévue dans le côté de l'appareil et utiliser le passe-fil pour le protéger. L'opération peut être plus facile en déconnectant les câbles du panneau de contrôle, repérer les fils avant de les débrancher pour éviter une erreur lors du recâblage.
10. Reconnecter les fils sur le panneau de contrôle (2), en prenant soin de bien vérifier les positions.
11. Replacer le bac auxiliaire de condensats ou le panneau en tôle pour les appareils verticaux.
12. Remonter la carrosserie (si présente).

**ATTENTION !**

UTILISATION DE L'APPAREIL

Le ventilo-convecteur ne doit être utilisé que par des adultes. Assurez-vous que les enfants ne touchent pas le panneau de contrôle ou ne jouent avec l'appareil.

Cet appareil est conçu pour une utilisation en chauffage et refroidissement d'ambiance propre et occupé par des personnes avec une pollution normale.

Évitez de l'utiliser pour tout autre usage.

Ne pas utiliser les ventilo-convecteurs dans une ambiance poussiéreuse, potentiellement explosive, chargée en vapeur d'huile, très humides ou très agressives.



Ne pas laisser les enfants seuls utiliser l'appareil.

Ne pas toucher l'appareil avec des vêtements mouillés ou pieds nus.

Ne pas tirer, pousser ou tordre les fils connectés à l'appareil, même après l'avoir débranché.

Ne pas ouvrir le capot donnant accès aux parties internes sans avoir préalablement positionné l'interrupteur du panneau de commande sur off.

Ne pas introduire d'objets pointus dans les prises d'air ou les grilles de soufflage.

Ne pas laisser d'emballage (carton, agrafes, sacs plastiques, etc...) à la portée des enfants car ils peuvent être source de danger.

Ne pas monter ou s'asseoir ou laisser d'objets sur l'appareil.

Ne pas pulvériser ou verser d'eau directement sur l'appareil.

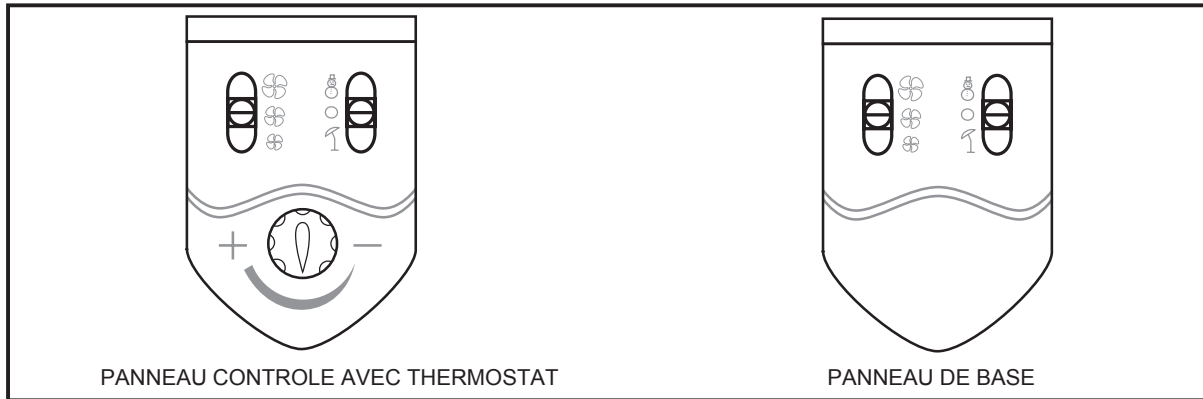
Ne pas couvrir les ventilo-convecteurs avec des objets ou des rideaux qui obstrueraient le flux d'air.

Les ventilo-convecteurs sont alimentés en tension 230V - 50HZ. Gardez toujours à l'esprit que cette tension est potentiellement dangereuse et que tout appareil connecté doit être utilisé avec précautions. Avant d'effectuer toute intervention sur la machine, il faut la débrancher (en déconnectant la fiche d'alimentation sur le panneau de contrôle ou en coupant la ligne d'alimentation au sectionneur)

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, assurez-vous que le bouton est en position OFF. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période d'hiver lorsque les températures sont proches du gel, il faut vidanger la batterie de l'appareil, pour éviter tout risque de gel et donc de fuites.

Pour désactiver complètement l'appareil débranchez-le de l'alimentation électrique.

Utilisation du panneau de contrôle



Si le ventilateur-convecteur est pré-équipé d'un panneau de contrôle, ouvrir le capot et procéder comme suit:

Mode chaud

Placer le selecteur de la position off (O) à la position hiver (☀).

Le ventilateur démarre.

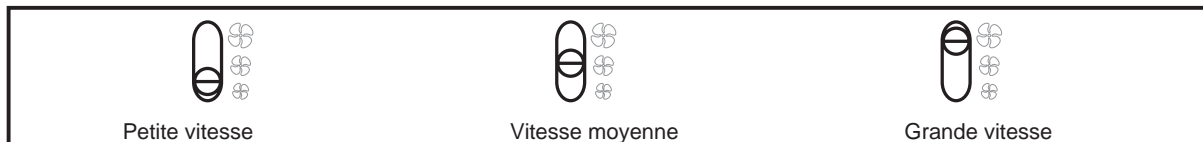
Pour les modèles équipés de thermostat limite basse de soufflage (option), le ventilateur ne démarre que si la température de la batterie est suffisante. Si l'eau n'est pas encore assez chaude, le ventilateur ne démarre pas.

Mode froid

Placer le selecteur de la position off (O) à la position été (☾).

Le ventilateur démarre immédiatement

Sélection de la vitesse de ventilation



Placer le selecteur sur la vitesse désirée. Plus la vitesse sélectionnée est grande, plus vite la température désirée sera atteinte rapidement, mais le niveau sonore sera plus important.

Réglage de la température d'ambiance (pour panneau avec thermostat)

Ce panneau de contrôle est équipé d'un thermostat qui mesure la température de reprise de la pièce. Cette information est utilisée pour le contrôle automatique du ventilateur ou la régulation du débit d'eau dans la batterie par la vanne (option). Le thermostat régule la température de la pièce au point demandé par l'utilisateur.



La température de la pièce doit être comprise entre 10°C et 30°C. Si le ventilateur-convecteur n'est pas équipé du panneau de contrôle, mais contrôlé par un thermostat à distance, se reporter à la documentation du thermostat.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE



L'appareil ne nécessite pas une maintenance lourde. Un simple contrôle par l'utilisateur pour laisser la machine en bon état de fonctionnement est malgré tout obligatoire.



ATTENTION! Avant de commencer tout nettoyage ou maintenance sur l'appareil, déconnectez la machine de l'alimentation générale.

NETTOYER LE FILTRE

Le ventilo-convecteur est équipé à l'aspiration du filtre. En fonctionnement normal, le filtre retient les impuretés de l'air.

Le filtre doit être nettoyé périodiquement pour garder son pouvoir filtrant et garantir le débit du ventilateur.

Il est conseillé de nettoyer le filtre au moins tout les mois, en procédant comme suit:

1. Retirer le filtre
2. Placer le filtre sur une surface plane et sèche et retirer la poussière avec un aspirateur.
3. Laver le filtre avec de l'eau et du détergent (pas de solvants)
4. Laisser le filtre sécher.
5. Replacer le filtre quand il est totalement sec.

Laver le filtre au moins au début et à la fin de chaque saison.

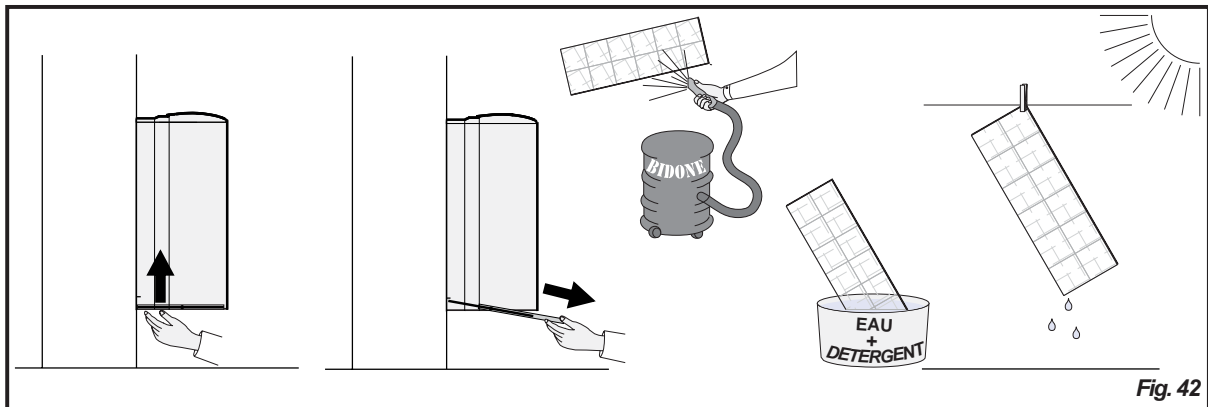


Fig. 42

Description fig. 42

Nettoyage du filtre sur les versions à reprise dessous

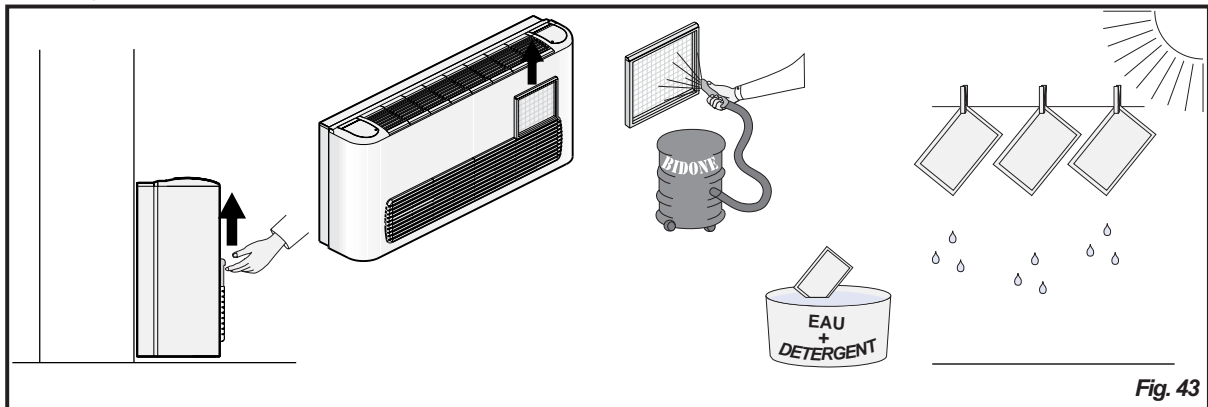


Fig. 43

Description fig. 43

Nettoyage du filtre sur les versions à reprise frontale.

NB: La procédure est identique pour les versions installées en faux plafond.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE



ATTENTION! Avant de commencer tout nettoyage ou maintenance sur l'appareil, déconnectez la machine de l'alimentation générale.

En aucun cas utiliser de l'eau pour nettoyer!

NETTOYER LA CARROSSERIE ET LE PANNEAU DE CONTROLE

Pour nettoyer la carrosserie utiliser un chiffon sec et doux pour ne pas rayer la peinture.

Pour nettoyer le panneau de contrôle et la grille de soufflage utiliser un aspirateur avec une brosse douce ou utiliser un pinceau.

Nettoyer délicatement les grilles et le panneau de contrôle en aspirant bien les poussières dans les coins et les rainures.

En aucun cas utiliser de l'eau

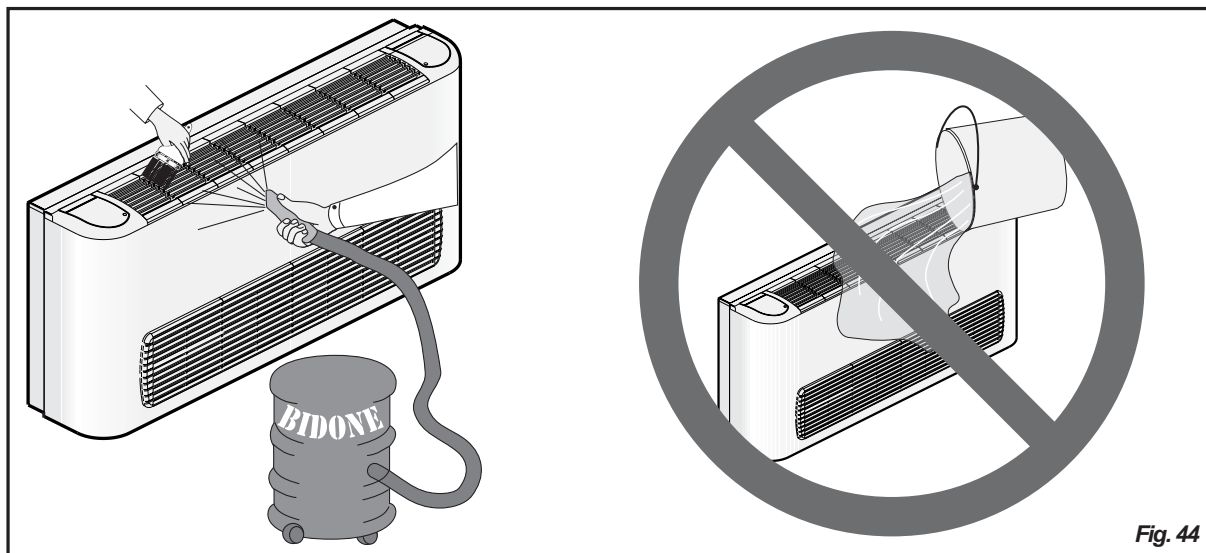



Fig. 44

CONSEILS EN CAS DE PANNES

EFFETS	CAUSE POSSIBLE	CONSEIL
Le ventilateur ne tourne pas	Pas d'alimentation	Vérifier le contacteur on-off
	Le contacteur est sur off	Changer la position de contacteur on
	L'eau de réseau n'est pas assez chaude	Vérifier que la température de sortie est au dessus de 40°C
Débit d'air faible	Filtre encrassé	Nettoyer le filtre.
L'appareil ne chauffe pas	Pas d'eau chaude dans la batterie	Vérifier si la chaudière et la pompe de circulation fonctionnent
	Le switch mode chaud/mode froid est mal positionné.	Vérifier que le switch est sur pour chauffage et  pour froid
L'appareil ne refroidi pas	Pas d'eau froide dans la batterie	Vérifier que le groupe froid et la pompe de circulation fonctionnent
L'appareil chauffe/refroidi très peu	Thermostat mal réglé	Tourner le thermostat (si installé) (gauche/droite)
	Air dans les tubes	Purger en utilisant la purge de la batterie.
Fuite d'eau en mode froid	Bac de condensats bouché	Éteindre la machine et contacter l'installateur pour vérification de l'évacuation des condensats

Tab. 2

RECYCLAGE DU MATERIEL

L'appareil est conçu pour fonctionner des années. Il faut un personnel qualifié pour démonter l'appareil en toute sécurité. La première opération avant de démonter l'appareil est de le déconnecter totalement de l'alimentation générale. Cet appareil a été fabriqué en utilisant des matériaux recyclables (cuivre, aluminium, laiton et plastique) assemblés entre eux par de vis et des clips pour faciliter le démontage. Contacter une société spécialisée dans le démontage et le recyclage c'est le seul moyen d'être sûr du recyclage correct et ainsi contribuer à la protection de l'environnement.





www.lennox europe.com

BELGIQUE, LUXEMBOURG
www.lennoxbelgium.com

REPUBLIQUE TCHEQUE
www.lennox czech.com

FRANCE
www.lennoxfrance.com

ALLEMAGNE
www.lennox deutschland.com

PAYS BAS
www.lennox nederland.com

POLOGNE
www.lennox polska.com

PORTUGAL
www.lennox portugal.com

RUSSIE
www.lennox russia.com

SLOVAQUIE
www.lennox distribution.com

ESPAGNE
www.lennox spain.com

UKRAINE
www.lennox ukraine.com

ROYAUME-UNI ET IRLANDE
www.lennox uk.com

AUTRES PAYS
www.lennox distribution.com

Conformément à l'engagement permanent de Lennox en faveur de la qualité, les caractéristiques, les valeurs nominales et les dimensions sont susceptibles de modification sans préavis, ceci n'engageant pas la responsabilité de Lennox. Une installation, un réglage, une modification ou une opération de maintenance incorrecte peut endommager l'équipement et provoquer des blessures corporelles.. L'installation et la maintenance doivent être confiées à un installateur ou à un technicien de maintenance qualifié.



HC/HT-IOM-1002-F